

# Codice di Comportamento MSF – Definizioni

---

## Incarico

---

Si considera sotto incarico:

1. Qualunque membro dello staff nelle seguenti circostanze: 1) quando sta svolgendo mansioni per MSF all'interno o al di fuori del suo luogo di lavoro abituale e/o 2) quando si trova in una sede di MSF e/o 3) durante le sue ore di lavoro.
2. *In ogni momento*, qualunque membro dello staff possa essere percepito come un membro o un rappresentante di MSF. Questo include:
  - Quando si utilizzano mezzi di trasporto di MSF o si indossa qualsiasi materiale di identificazione MSF
  - Quando l'incarico si svolge in luogo diverso dal proprio luogo di assunzione (staff internazionale e qualunque altro membro dello staff temporaneamente o permanentemente trasferito per svolgere mansioni per MSF)
  - Tutti i membri del management di MSF, tutti i membri dei consigli direttivi di ogni entità MSF, tutti i direttori generali, tutti i direttori o responsabili di dipartimento di tutte le entità MSF, tutto lo staff impegnato in attività di advocacy e rappresentanza e tutti i coordinatori.

## Bambini

---

- L'articolo 4 del Codice di Comportamento di MSF stabilisce: "I membri dello staff di MSF e partner operazionali non devono tollerare abusi, sfruttamento e violenza sui bambini e non devono intraprendere relazioni sessuali con bambini."
- La definizione di bambino deriva dalla Convenzione delle Nazioni Unite sui Diritti dell'Infanzia, che definisce bambino "ogni essere umano avente un'età inferiore a diciott'anni, salvo se abbia raggiunto prima la maturità in virtù della legislazione applicabile." Questo significa che l'età al di sotto della quale un individuo viene considerato un bambino può variare da un paese all'altro.
- In termini di attuazione, questo significa che ogni entità di MSF applicherà l'articolo del Codice di Comportamento secondo le leggi locali applicabili al bambino. Lo staff internazionale deve rispettare anche la legge applicabile nel paese in cui è stato rilasciato il suo contratto di lavoro.

## Membri dello staff e partner operazionali

---

- Membri dello staff: tutto il personale sotto incarico, volontari, lavoratori giornalieri
- Partner operazionali: consulenti, qualunque personale riceva indennità (Ministero della Salute, Organizzazioni Non Governative, ... ) e ospiti (visitatori nei progetti e negli uffici di MSF come giornalisti, ricercatori in visita o grandi donatori)
- Il Codice di Comportamento si applica anche a tutti i soci e alle persone a carico di membri dello staff internazionale situate nel paese di missione.

# Annesso: Codice di Comportamento MSF

---

## Premessa

---

MSF si considera un'associazione e un datore di lavoro responsabile e questo si basa sul comportamento responsabile di tutti i suoi membri. Il lavoratore e il datore di lavoro hanno un ruolo reciproco e complementare nel prevenire, individuare e affrontare comportamenti inaccettabili e lo staff di MSF deve impiegare risorse adeguate per informare i propri pazienti e beneficiari diretti degli obblighi comportamentali sotto riportati.

All'interno di MSF, tutti i membri dello staff (impiegati, incluso lo staff sotto incarico internazionale, volontari, lavoratori giornalieri) e partner operazionali (inclusi consulenti e ospiti) comprendono e aderiscono agli obblighi sotto riportati, li includono nella loro condotta professionale e personale e si attengono ad essi. Nel caso questo non accada, MSF mette a disposizione canali di denuncia a ogni livello dell'organizzazione e qualunque inadempienza comporterà le dovute conseguenze.

Il Codice di Comportamento è considerato lo standard minimo di condotta, regole più specifiche potranno essere applicate a membri dello staff di MSF secondo il contesto in cui lavorano e il loro ambito di attività.

## Codice di Comportamento

---

1. I membri dello staff MSF e partner operazionali devono comportarsi in modo rispettoso e senza discriminazioni nei confronti di pazienti, colleghi o membri della popolazione locale, indipendentemente dalla loro provenienza, opinioni, stili di vita, genere, orientamento sessuale, condizione socio-economica, origine, religione o credo, e altri segni della loro identità;
2. I membri dello staff MSF e partner operazionali non devono abusare di nessuno fisicamente (violenze fisiche, aggressioni sessuali o altre forme di abuso fisico) né psicologicamente (bullismo, abuso di potere, molestie, discriminazione o favoritismi);
3. I membri dello staff MSF e partner operazionali non devono tollerare, in nessuna circostanza, comportamenti che sfruttino la vulnerabilità di altri, nel senso più ampio possibile (sessuale, economico, sociale, ecc.). Questo include lo scambio di beni, benefici o servizi in cambio di atti di natura sessuale, compresi i servizi dei lavoratori del sesso quando sotto incarico;
4. I membri dello staff MSF e partner operazionali non devono tollerare abusi, sfruttamento e violenza contro i bambini e non devono intraprendere relazioni sessuali con bambini<sup>1</sup>;
5. I membri dello staff MSF e partner operazionali non devono approfittare della loro posizione per vantaggi personali. Ognuno deve utilizzare le risorse di MSF (incluse sedi, beni, soldi, reputazione, immagine, ecc.) con rispetto e cura e negli interessi dell'organizzazione e delle popolazioni a cui fornisce assistenza.

---

<sup>1</sup> Articolo 1 della Convenzione delle Nazioni Unite sui Diritti dell'Infanzia, adottata e aperta alla firma, ratifica e adesione dalla risoluzione dell'Assemblea Generale 44/25 del 20 novembre 1989, entrata in vigore il 2 settembre 1990, secondo l'articolo 1: "Ai sensi della presente Convenzione, si intende per fanciullo ogni essere umano avente un'età inferiore a diciott'anni, salvo se abbia raggiunto prima la maturità in virtù della legislazione applicabile."

# MSF Behavioural Commitments – Definitions

---

## Assignment

---

Is considered on assignment:

1. Any staff member, in the following circumstances: 1) when he/she is performing duties for MSF inside or outside of his/her usual place of work, and/or 2) he/she is present on MSF premises, and/or 3) during his/her working hours.
2. *At all times*, any staff member being perceived as a member of or representing MSF. This includes:
  - when using MSF cars or wearing MSF signs of identification
  - when being assigned in a location different from his/her place of recruitment (international staff and any other staff being temporarily or permanently relocated in order to perform duties for MSF)
  - all members of MSF leadership, all board members of MSF entities, all GDs, all Directors or Heads of departments in all entities, all advocacy and representation staff and all coordinators.

## Children

---

- Article 4 of the MSF Behavioural Commitments states: “MSF staff members and partners shall not accept child abuse, exploitation and violence and not engage in sexual relations with children;”
- The definition of children comes from the UN Convention on the Rights of the Child, which defines a child as “*every human being below the age of eighteen years unless under the law applicable to the child, majority is attained earlier*”. This means that the age under which an individual is considered as a child can vary from one country to another.
- In terms of implementation, this means that each MSF entity will apply the article of the Behavioural Commitments according to the local laws applicable to the child. For international staff, the law applicable in the country issuing the employment contract must also be respected.

## Staff members and operational partners – Scope

---

- Members of staff: all employees on assignment, volunteers, daily workers
- Operational partners: consultants, any staff receiving incentives (MoH, NGOs...) and guests (visitors on MSF projects and offices such as journalists, visiting scientists or major donors)
- The Behavioural Commitments also apply to all Associative members and dependants of international staff located in the country of mission.

# Annex: MSF – Behavioural Commitments

---

## Preamble

---

MSF considers itself a responsible employer and association, and this rests on the responsible behaviour of its members. There is a mutual and complementary role of the employee and the employer to prevent, detect and address unacceptable behaviour and MSF staff should deploy the means to inform its patients and direct beneficiaries on the behavioural commitments stated below.

Within MSF, all members of staff (employees, including staff on international assignment, volunteers, daily workers) and operational partners (including consultants and guests) understand and adhere to the commitments below, incorporate them into their professional and personal conduct, and abide by them. Should this not be the case, MSF offers channels for reporting at every level of the organisation and any non-compliance will entail due consequences.

These Behavioural Commitments are considered as a minimum behavioural standard, more specific rules may apply to MSF staff members depending on the context in which they work and their area of activity.

## Behavioural Commitments

---

1. MSF staff members and operational partners shall behave respectfully and not discriminate against patients, colleagues or members of the local population on the basis of their race, opinions, lifestyle, gender, sexual orientation, socio-economic background, origin, religion or beliefs and others markers of identity;
2. MSF staff members and operational partners shall not abuse anyone physically (i.e. physical violence, sexual aggression or other form of physical abuse) or psychologically (e.g. bullying, abuse of power, harassment, discrimination or favouritism);
3. MSF staff members and operational partners shall not accept, under any circumstances, behaviour that exploits the vulnerability of others, in the broadest possible sense (sexual, economic, social, etc.). This includes exchange of goods, benefits or services for acts of a sexual nature, including the use of sex workers' services while on assignment;
4. MSF staff members and operational partners shall not accept child abuse, exploitation and violence and not engage in sexual relations with children<sup>2</sup>;
5. MSF staff members and operational partners shall not take advantage of their position for personal gain. Each member shall use MSF resources (including premises, goods, money, reputation, image etc.) with respect and care and in the interests of the organisation and the populations it seeks to assist.

---

<sup>2</sup> Article 1 of the *United Nations Convention on the Rights of the Child*, adopted and opened for signature, ratification and accession by General Assembly resolution 44/25 of 20 November 1989, entry into force 2 September 1990, in accordance with article 1: "For the purposes of the present Convention, a child means every human being below the age of eighteen years unless under the law applicable to the child, majority is attained earlier."